

BATERIAS

# MAX LIFE



CATÁLOGO  
CATALOG



## MUCHO MÁS QUE BATERÍA. ENERGÍA PARA SE SEGUIR MOVIENDO.

Toda la historia de Rondopar, iniciado en 1984, se construyó a través de la dedicación y el compromiso con la búsqueda de productos de calidad y ofrecer un servicio diferenciado. Todo este esfuerzo de sus dos fundadores se traduce en el compromiso y el respeto a los clientes. Hoy en día la empresa cuenta con un gran equipo de empleados y sabe que es fundamental contar con personas dedicadas que representan el nombre de Rondopar; clave para el desarrollo de productos de calidad, creciendo cada año y atraer a nuevos clientes en todos los rincones de Brasil y del mundo. La compañía va más allá y pone toda su calidad en favor del medio ambiente y la educación, clave para un más brillante futuro para todos nosotros.

Rondopar siempre tuvo su trayectoria marcada por la evolución constante. Primera fue la línea de baterías convencionales para automóviles y luego la línea de baterías libre. Para automóviles maximizar aún más la eficacia de estas dos líneas Rondopar ha creado lo aditivo DAP10 Advanced, que proporciona una mayor vida útil, potencia y autonomía.

Desde 1999, la empresa está certificada con el sello de ISO9001, sistema de gestión de la calidad en el proceso de desarrollo de sus baterías.

## MUCH MORE THAN BATTERY ENERGY TO KEEP MOVING ON.

Rondopar's history, initiated in 1984, is built through dedication and commitment to develop quality products and provide a differentiated service. All this effort of its two founders translates into commitment and respect to everyone of Rondopar's customers. Today the company has a large team of employees and knows it is fundamental to have dedicated people representing the name of Rondopar; key to developing quality products, grow each year and attract new customers in every corner of Brazil and the world. The company goes further and puts all its quality in favor of the environment and education, primordial to a brighter future for all of us.

Rondopar always had its trajectory punctuated by constant evolution. First was the conventional line of automotive batteries and then the line of free automotive batteries. And to further maximize the effectiveness of these two lines Rondopar created the DAP10 Advanced, an additive that brings, among other benefits, greater electrical efficiency in the vehicle and extended durability.

Since 1999, the company is certified with ISO9001, attesting the quality in the process of development of its batteries.



ISO9001  
QUALIDADE CERTIFICADA

## DESARROLLO HOY SIN COMPROMETER EL FUTURO DE LAS GENERACIONES DEL MAÑANA

Así es como piensa Rondopar cuando contribuye a preservar el medio ambiente a través de iniciativas tales como su asociación con Tamarana Tecnología, unidad de reciclaje de metales que lleva a cabo la correcta eliminación y reciclaje de baterías y sus residuos al final de su vida útil. Primera empresa en este segmento que recibió en relación con las vías de certificación eficiente con la naturaleza, ISO 14001, Tamarana continuó su misión de desarrollar e involucró a más personal en sus procedimientos, con miras a mejorar la certificación. Esta vez fue la forma en que gerencia los procesos de empresa y la actitud de sus empleados que tenía su calidad asegurada a través de certificación ISO9001. Finalmente la empresa ganó la certificación OHSAS 18001, lo que garantiza la seguridad y salud en el trabajo.



ISO9001  
QUALIDADE CERTIFICADA



## DEVELOPMENT TODAY WITHOUT COMMITTING THE FUTURE OF TOMORROWS GENERATION

This is how Rondopar thinks when contributes to preserving the environment through initiatives such as its partnership with Tamarana Technologies, metals recycling unit that gives the proper disposal and recycling of batteries and their waste at the end of its useful life. First company in this segment to receive the certification related to efficient tract with nature, ISO 14001, Tamarana continued its mission of developing and involving more staff in its procedures, gaining further certification. This time it was the way in which the company manages the processes and the attitude of its employees who had their quality assured through certification ISO9001. Finally the company received the OHSAS 18001 certification, which ensures the health and safety at work.



Rondopar cree que para vivir mejor y más saludable, es necesario invertir en aquellos que son el futuro: los niños y los jóvenes. Así que ella apoya dos proyectos centrados en la educación y la sostenibilidad. El Programa del Buen Estudiante, en el que el objetivo es dar a los estudiantes de familias pobres, la oportunidad de ganar su lugar en la sociedad, por sus propios méritos, a través de los estudios. Además de alentar a crecer profesionalmente, el mayor objetivo del programa es desarrollar en ellos un fuerte sentido de la ciudadanía y el compromiso con el país. Dirigida a los niños que asisten al cuarto año de la escuela primaria, proyecto Pingo D'Água ofrece conocimientos sobre el medio ambiente, con énfasis en el mantenimiento de las fuentes de agua y el uso responsable del agua. Su principal mensaje es la importancia de preservar nuestros recursos naturales.

Rondopar believes that to live better and healthier, it is necessary to invest in those who are the future: children and teenagers. So she supports two projects focusing on education and sustainability. The Good Student Program, in which the goal is to give promising students from poor families, the opportunity to earn his place in society, on its own merits, through his studies. In addition to encouraging them to grow professionally, the biggest goal of the program is to develop in them a strong sense of citizenship and commitment to the country. Directed to children attending the fourth year of elementary school, Water Drop project provides knowledge about the environment, with emphasis on maintenance of water sources and the responsible use of water. Its main message is the importance of preserving our natural resources.





## Tecnología Avanzada Energía Premium

Las Baterías Max Life vienen con el aditivo DAP10 Advanced, que reúne, entre otros beneficios, una mayor eficiencia en los vehículos eléctricos de arranque y mayor durabilidad, gracias al desarrollo de compuestos especiales añadidos a las placas de la batería, asegurar el control de las reacciones químicas que actúan características especiales directamente de la batería. D de Durabilidad, A de autonomía y el P de poder. Así es la DAP10 Advanced. Otra innovación Rondopar, otra razón para tener Max Life en los caminos de Brasil y de la vida.



# más

- D**urabilidad
- A**utonomía
- P**oder

Mayor eficiencia eléctrica en la salida de los coches

## Advanced Technology Premium Energy

Max Life Batteries comes with the additive DAP10 Advanced, which brings, among other benefits, greater efficiency in electric starting and extended durability, thanks to the development of special compounds added to the plates of the battery, ensuring the control of chemical reactions that acts in special features directly in the battery. D from durability, A from autonomy and P from power. This is the DAP10 Advanced. Another innovation of Rondopar, another reason to have Max Life in the ways of Brazil and life.



# more

- D**urability
- A**utonomy
- P**ower

Greater electrical efficiency when you start your car

**1 REJA DE LA PLACA**  
Diseño, estructura, composición y proceso desarrollado por la alta conductividad y durabilidad

**2 PLACA**  
La formulación y las cantidades se equilibran estequiométricamente para asistir con eficiencia y eficacia los principales funciones de la batería

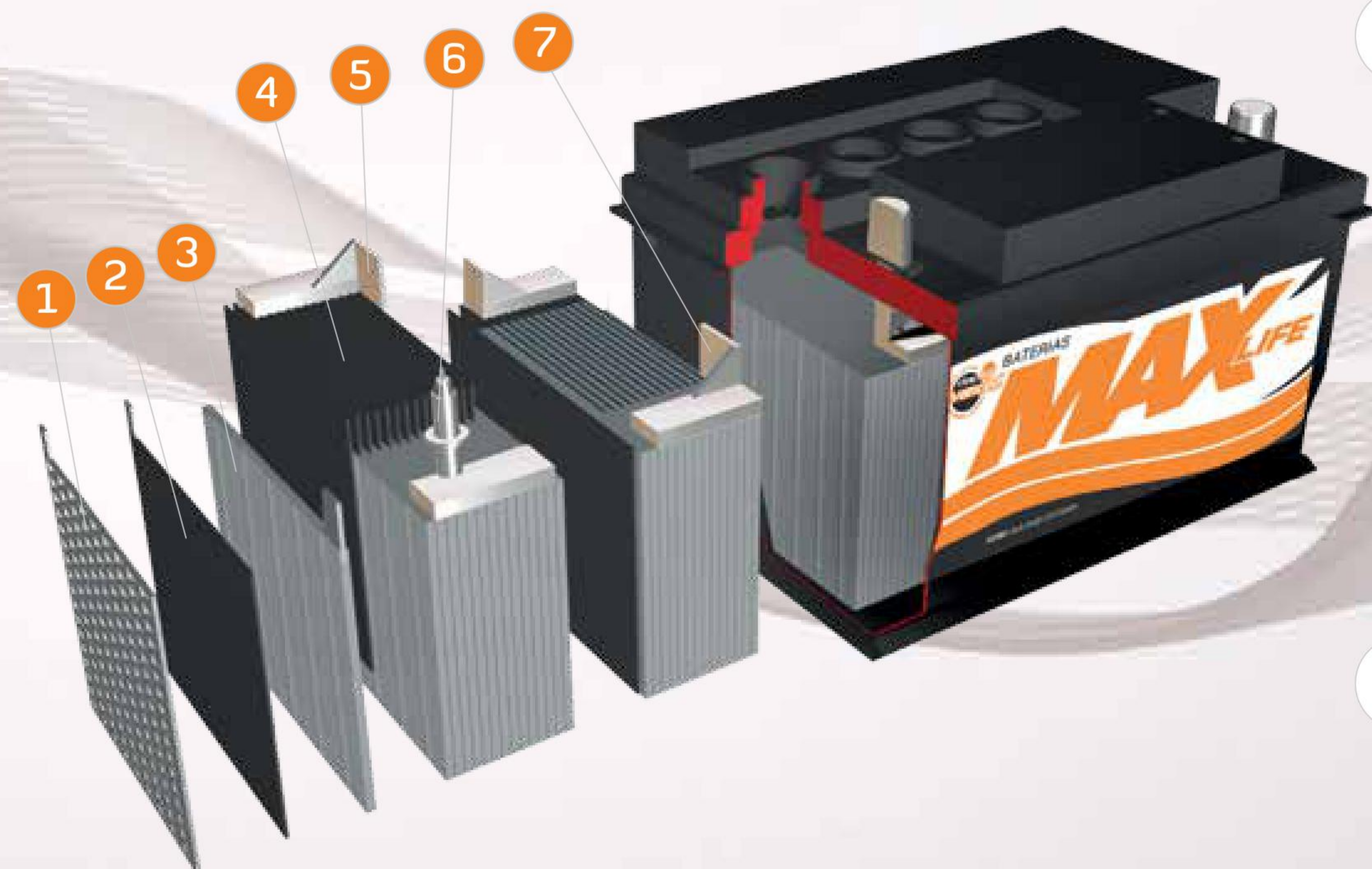
**3 SEPARADORES**  
Apropiado diseño, la estructura y la composición para proteger de la placa con baja resistencia eléctrica, alta resistencia química que permite un alto rendimiento y durabilidad

**4 CONJUNTO DE PLACAS**  
Adecuado ensamblado que permite más resistencia a la vibración y la adhesión del material activo, asegurando más longevidad.

**5 CONEXIÓN DEL ELEMENTO POSITIVO**  
Una sola pieza, espesa y sin enmienda, asegurando con más seguridad la conexión entre ambos elementos y la conducción de energía

**6 POLO**  
Una sola pieza y robusto, asegurando pico y el ciclo

**7 CONEXIÓN DEL ELEMENTO NEGATIVO**  
Una sola pieza, espesa y sin enmienda, asegurando con más seguridad la conexión entre ambos elementos y la conducción de energía



**1 GRID PLATE**  
Design, structure, composition and process developed for high conductivity and durability

**2 PLATE**  
The formulation and quantities are stoichiometrically balanced to attend with efficiently and effectively the main functions of the battery

**3 SEPARATORS**  
Appropriated design, structure and composition to protect de plate with low electric resistance, high chemical resistance that enables high performance and durability

**4 PLATE PACKS**  
Adequate assembled that permits more resistance to vibration and adherence of the active material, assuring more longevity.

**7 NEGATIVE ELEMENT CONNECTION**  
One-piece, spacius and with no amendment, ensuring with more security the connection between both elements and the energy conduction

**6 POLE**  
One-piece and robust, ensuring peak and cycling

**5 POSITIVE ELEMENT CONNECTION**  
One-piece, spacius and with no amendment, ensuring with more security the connection between both elements and the energy conduction





## INSTRUCCIONES

- Antes de instalar la batería, compruebe si su carga completa; si es el modelo correcto; y si el sistema eléctrico de su coche está bien.
- Para desinstalar la batería de su automóvil, asegúrese de que el coche está apagado, desconecte primero el polo negativo y, después de eso, el positivo. Para instalar la nueva batería, conecte primero el polo positivo y luego el negativo.
- En las baterías con mantenimiento, nunca deje que el nivel de solución de llegar por debajo de los separadores y placas y sólo se completa el nivel con agua destilada.
- Mantenga los polos y las conexiones limpias, protegiéndolos con vaselina o grasa mineral.
- En el caso de los derrames de solución, limpiar las partes afectadas con agua y bicarbonato de sodio para neutralizar el ácido.
- En caso de que el nivel de electrolito de la batería cae rápidamente, lleve su vehículo a una asistencia para comprobar cuál es incorrecto.
- Asegúrese de que la batería está fijada en el soporte de la batería del coche.
- Nunca hacer una carga rápida de la batería de su automóvil. La corriente para la recarga debe ser de 10% a 20% de la capacidad nominal.

## ANÁLISIS DE GARANTÍA

- Compruebe si la batería presentes signos de violación, la fijación mecánica o mal sobre el soporte.
- Compruebe si la batería tiene signos de sobre carga, como el bajo nivel de la solución, solución oscura, agrietada o platos al vapor. En este caso, confirmar si la carga de tensión del coche está por encima de 14,5 voltios con la batería en condiciones óptimas.
- Medir la densidad de la solución. Si todos los vasos están por encima de 1,220 g / l, es posible que la batería está en buenas condiciones. Confirme con la prueba de alta descarga. La tensión debe mantenerse por encima de 9 voltios cuando aplicada durante 10 segundos una corriente de descarga de 3 o 4 veces de capacidad de la batería.
- Si la densidad de 1 o 2 vasos están muy por debajo de los otros es posible que la batería está dañada. Si están bordeadas los 2 vasos, puede haber una fuga interna. En caso de los vasos separados, puede haber un cortocircuito. Confirmar con una prueba de alta descarga.
- Si la densidad de todos los vasos que están por debajo de 1,220 g / l, la batería sólo puede ser dado de alta. Cargarlo y hacer una prueba de alta descarga.
- Si usted sigue las instrucciones de los artículos 1, 2 y 3 y la tensión de la prueba máxima de descarga es superior a 9 voltios, la batería está bien.

## INSTRUCTIONS

- Before you install your battery, check if its fully charged; if its the correct model; and if the electrical system of your car is ok.
- PTo uninstall the battery from your car, make sure the car is off, disconnect first the negative pole and, after that, the positive. To install the new battery, connect first the positive pole and then the negative.
- In the batteries with maintenance, never let the level of solution get below the separators and plates and only complete de level with distelled water.
- Keep the poles and connections clean, protecting them with vaseline or mineral grease.
- In case the solution spills, clean the affected parts with water and baking soda to neutralize the acid.
- In case the level of electrolyte of your battery quickly drops, take your car to an assistance to check whats wrong.
- Make sure your battery is fixed in the battery support of your car.
- Never do a fast charge in your automotive battery. The current for recharge must be 10% to 20% of the nominal capacity.

## WARRANTY ANALISYS

- Check if the battery presentes signs of violation, mecanic or bad fixation on the support.
- Check if the battery has signs of over charge, like low level of the solution, dark solution, cracked or steamed plates. In this case, confirm if the charge tension of the car is above 14,5 Volts with a battery in ideal condition.
- Measure de density of the solution. If all the vessels are above 1220 g/l, it's possible that the battery is in good condition. Confirm with the high discharge test. The tension must remain above 9 Volts when you apilly for 10 seconds a current of discharge 3 or 4 times de capacity of the battery.
- If the density of 1 or 2 vessels are way below from the other vessels it's possible that your battery is damaged. If those 2 vessels are bordered, there may be an internal leak. Incase of separeted vessels, there may be ocorred an short circuit. Confirm with a high discharge test.
- If the density of all vessels are below 1220 g/l, the battery may only be discharged. Charge it and do a high discharge test.
- If you follow the instructions of items 1, 2 and 3 and the tension of the high discharge test is above 9 Volts, the battery is ok.

## CUIDADOS PARA USAR SU ENERGIA CON SEGURIDADE.



No permita que sustancias como plomo o ácido sulfúrico entren en contacto con los ojos y piel. Manténgalos siempre bien protegidos al manosear la batería. En esas ocasiones, busque usar gafas de seguridad y mascarillas. Gases explosivos pueden herir y hasta causar ceguera.



Mantenga ese producto fuera del alcance de los niños. El ácido sulfúrico es venenoso y corrosivo, pudiendo causar irritación en la piel y en los ojos, provocar quemaduras graves y dañar la ropa. Por lo tanto, evite el contacto de esa sustancia con la piel y la ropa.



El plomo es tóxico y no debe ser puesto en contacto con el medio ambiente bajo el riesgo de contaminar el suelo, el agua, la cadena alimentaria y consecuentemente el ser humano.



No fume próximo a una batería. Chispas y llamas pueden causar explosión.



Evite el cortocircuito no depositando sobre la batería herramientas que no estén aisladas.



Efectúe recargas solamente en locales bien ventilados. Esté seguro que el cargador esté apagado antes de conectar o desconectar la batería.



Lave bien las manos siempre que manosear una batería. Acuérdesse: la batería es un producto reciclable y su desecho en la basura es prohibido por una resolución del CONAMA (Consejo Nacional del Medio Ambiente -Brasil), una vez que puede contaminar el suelo y el agua. Para dar un destino adecuado a su batería, llévela hasta un revendedor en el momento del cambio.

## TAKE CARE SO YOU CAN USE YOUR ENERGY WITH SAFETY.



Do not allow that substances like lead and sulfuric acid come in contact with eyes and skin. Keep yourself always protected while handling a battery. Always wear safety glasses and masks. Explosive gases may injure and even cause blindness.



Keep this product away from children. Sulfuric acid is corrosive and can cause skin and eye irritation, severe burning and damage clothes. Therefore, avoid contact of this substance with skin and clothes.



Lead is toxic and should not be put in contact with the enviroment under the risk of contaminating the soil, water, food chain e consequently the human being.



Do not smoke near a baterry. Sparks and flames could cause explosion.



Avoid de short circuit by not putting over the battery tools that are not isolated.



Only recharge batteries in ventilated spaces. Be sure that the recharger is turned off before you connect or disconnect the battery.



Wash carefully your hands after handling a battery. Remember: automotive batteries are recycleble items and your disposal in common trash cans is forbidden, since it can pollute soil and water. To give a correct destination to your old battery, take it to dealer when you by a new one.



## OJO EN SU TRANQUILIDADE. SEPA COMO CONSERVAR SU BATERÍA:

- 1° Cuando encienda el vehículo, intente no pasar 7 segundos a la vez.
- 2° A veces, un opcional eléctrico no original exige más energía que el normal. Cuando vaya instalar un equipo diferente, verifique con la red autorizada si es recomendable la sustitución de la batería debido al aumento de energía.
- 3° Chequeos en la parte eléctrica del vehículo efectuados regularmente garantizan más seguridad.
- 4° Nunca deje que testen su batería cerrando el cortocircuito entre los polos. Este procedimiento, además de no presentar resultados reales, puede dañar su batería. Para hacer ese tipo de evaluación se debe utilizar un descargador con amperímetro y voltímetro.
- 5° Y no se olvide: la batería puede estar con defecto cuando empiecen a surgir dificultades en encender el carro y luces débiles, problemas causados por falla técnica de la batería y envejecimiento, pero que también pueden tener como motivo: regulador de voltaje desregulado, correa floja o mala fijación en el soporte.



## QUE HACER EN SITUACIONES DE EMERGENCIA:

En el caso de contacto de alguna sustancia de la batería con los ojos o piel, la primera acción a ser tomada es lavar inmediatamente el área afectada con abundante agua y en seguida busque socorro médico.

Si una persona ingiere alguna de esas sustancias, ella debe beber una gran cantidad de agua o leche y también debe beber leche de magnesia o huevos batidos. Inmediatamente después debe buscar socorro médico.

En el caso de derrame de ácido es necesario neutralizar el área con bicarbonato de sodio. Un derrame en proporciones más grandes debe ser aislado con cal.

## WHAT TO DO IN EMERGENCIES:

If there's contact of any battery component with eyes or skin, the first attitude do be made is to wash immediately the affected place with a lot of water and shortly thereafter go to the hospital.

If a person ingests any of this components, he/she must drink a big amount of water or milk, also milk of magnesia or beaten eggs and immedeatly go to the hospital.

In case of a leak of acid, it's necessary to neutralize the área with baking soda. A leak in bigger proportions should be isolated with lime.

## SAFETY AND TRANQUILITY IS WHAT MATTERS. LEARN HOW TO PRESERVE YOUR BATTERY:

- 1° When you start your car, try not to exceed 7 seconds at each time.
- 2° Sometimes, a non original electric feature may require more energy than normal. When you install a diferent equipment in your car, check with the authorized assistance if its recommended to change the battery do to the increase of consuption.
- 3° Check ups in the electric system of the vehicle made regularly garantees safety.
- 4° Never let anyone test your battery by closing de short circuit between de poles. This procedure, besides not showing the real result, could damage your battery. To do this tipe of test you should use a dischergar with ammeter and voltmeter.
- 5° And don't forget: the battery may be with problems when it starts to appear difficulty when starting the car, weak lights, problems caused by tecnical default and aging of the battery, but also can be for other reason: voltage regulater unregulated, loose belt or bad setting of the battery in the suport.



LÍNEA MAX LIFE / MAX LIFE LINE

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY (C20) (Ah)	CAPACIDAD DE RESERVA RESERVE CAPACITY (MINUTOS / MINUTES)	CORRIENTE DE ARRANQUE ELECTRIC CURRENT (A)*	DIMENSIONES DIMENSIONS		
				LONGITUD LENGTH	ANCHO WIDTH	ALTURA HEIGHT
EX40D/E	40	60	300	205	175	175
EX45D/E	45	68	390	205	175	175
EX55D/E	55	88	490	235	175	175
EX60D/E	60	96	500	255	175	175
EX65D/E	65	105	520	275	175	175
EX70D/E	70	110	550	275	175	175
EX75D/E	75	120	620	285	175	175
EX90D/E	85	130	720	285	175	175
EX95CD/CE	90	160	550	295	165	235
EX92AD/AE	92	130	540	260	173	220
EX100MB	100	170	650	360	175	190
EX110MF	110	170	670	330	173	240
EX120MF	120	180	690	330	173	240
EX140TF	140	160	720	425	175	215
EX145TOY	145	240	870	420	175	280
EX150MD/ME	150	305	930	510	215	230
EX170MD/ME	170	350	980	510	215	230
EX180MD/ME	180	380	1000	510	215	230
EX200ON	200	380	1100	525	275	245
EX220ON	220	440	1200	525	275	245
EX240ON	240	480	1300	525	275	245

\* Los valores indicados para la corriente de arranque se refieren a HCA (Hot Cranking Ampere) de cada modelo de batería. The amounts shown for electric current refer to the HCA (Hot Cranking Ampere) of each battery model.

LÍNEA MAX LIFE FREE PREMIUM / MAX LIFE FREE PREMIUM LINE

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY (C20) (Ah)	CAPACIDAD DE RESERVA RESERVE CAPACITY (MINUTOS / MINUTES)	CORRIENTE DE ARRANQUE ELECTRIC CURRENT (A)*	DIMENSIONES DIMENSIONS		
				LONGITUD LENGTH	ANCHO WIDTH	ALTURA HEIGHT
EXF40DHF	40	57	300	197	128	227
EXF40D/E	40	60	300	205	175	175
EXF45D/E	45	68	390	205	175	175
EXF50DHC/EHC	50	78	395	238	128	227
EXF50TOYD/E	50	85	455	205	175	190
EXF60D/E	60	96	500	255	175	175
EXF65D/E	65	105	520	275	175	175
EXF70D/E	70	110	550	275	175	175
EXF110MF	110	170	670	330	173	240
EXF120MF	120	180	690	330	173	240
EXF150MD/ME	150	305	930	510	215	230
EXF170MD/ME	170	350	980	510	215	230
EXF180MD/ME	180	380	1000	510	215	230

\* Los valores indicados para la corriente de arranque se refieren a HCA (Hot Cranking Ampere) de cada modelo de batería. The amounts shown for electric current refer to the HCA (Hot Cranking Ampere) of each battery model.